

Distribution limitée

WHC-02/CONF.201/12

Paris, le 25 février 2002

Original : anglais/français

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE**

**CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL,  
CULTUREL ET NATUREL**

**BUREAU DU COMITÉ DU PATRIMOINE MONDIAL**

**Vingt-sixième session**

**Paris, Siège de l'UNESCO, Salle IV  
8-13 avril 2002**

**Point 13 de l'ordre du jour provisoire Informations sur les listes indicatives et examen des propositions d'inscription de biens culturels et naturels sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial**

**RESUME**

Ce document présente les propositions d'inscriptions qui doivent être examinées en 2002 par le Bureau et le Comité. Il comporte trois parties et une annexe :

- I Examen des propositions d'inscriptions sur la Liste du patrimoine mondial en péril
- II Examen des propositions d'inscriptions sur la Liste du patrimoine mondial
- III Examen d'une proposition d'inscription différée et réactivée à la demande du Comité
- Annexe I Listes indicatives de tous les États parties dont les propositions d'inscription seront étudiées en 2002

Le Bureau examine les propositions d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en péril et sur la Liste du patrimoine mondial et fait ses recommandations au Comité. Des recommandations concernant des propositions d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en péril sont faites quand le Bureau décide qu'un bien sur la Liste du patrimoine mondial est menacé par des dangers graves et précis et que de grands travaux sont nécessaires pour la sauvegarde de ce bien. L'Annexe I comprend les listes indicatives des États parties dont les propositions d'inscription sont étudiées en 2002.

Les recommandations sur les propositions d'inscriptions pour la Liste du patrimoine mondial sont faites selon les quatre catégories suivantes :

- a) biens qu'il **recommande** pour inscription sans réserve ;
- b) biens qu'il **ne recommande pas** pour inscription ;
- c) biens dont les dossiers doivent être **renvoyés** à l'État partie concerné dans l'attente d'information ou de documentation nécessaire ;
- d) biens dont l'examen devrait être **différé** en raison du fait qu'une évaluation ou une étude plus approfondie est nécessaire.

**A propos de ce document**

Dans ce document, le Centre a apporté une modification à la présentation habituelle, à savoir l'ajout d'une nouvelle partie intitulée "Résumé technique" dans laquelle il donne un bref rappel historique du contexte de la proposition d'inscription et note toutes les questions d'ordre technique qui concernent la proposition d'inscription et sont encore en suspens. En particulier, en cas de soumission d'une proposition d'inscription d'une série de biens, le résumé permet de présenter les différentes parties de la proposition d'inscription sous forme de tableau.

## I. Examen des propositions d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial en péril

Au moment de la rédaction du présent document, il n'y avait aucune proposition d'inscription de biens sur la Liste du patrimoine mondial en péril s'inscrivant dans le processus habituel.

### Examen d'une proposition d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial et sur la Liste du patrimoine mondial en péril à traiter en urgence

Bien	<b>Premier pont ferroviaire sur le fleuve lenisseï</b>
N° d'ordre	<b>1071</b>
Etat partie	<b>Fédération de Russie</b>
Critères proposés	<b>C (i) (ii) (iv)</b>
Demande reçue	

#### Résumé technique

L'Etat partie a soumis le 28 juin 2001 une proposition d'inscription du premier pont ferroviaire sur le fleuve lenisseï. Ce pont en poutrelles d'acier construit entre 1896 et 1899 à Krasnoïarsk, est le plus grand de la ligne principale du Transsibérien et serait le premier en Russie et le deuxième sur le continent euro-asiatique pour sa longueur (1 000 m) et sa portée entre culées (144 m). Il aurait eu une grande influence sur la conception des ponts ultérieurs. L'Etat partie le présente comme un exemple exceptionnel de construction « typique » de la fin du XIXe siècle. Il occupe 0,96 ha et a une zone tampon de 2 ha.

Dans une lettre datée du 29 janvier 2002, l'Etat partie demande que la proposition d'inscription soit présentée cette année pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial et sur la Liste du patrimoine mondial en péril, au titre des dispositions du paragraphe 67 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention*.

Il n'y a, à ce jour, pas de précédent concernant la mise en œuvre de cette disposition des *Orientations*. Le paragraphe 67 des *Orientations* dit, pour les propositions d'inscription urgentes, que :

*"67. Les dates limites normales pour la soumission et le traitement des propositions d'inscription ne s'appliquent pas dans le cas de biens qui, de l'avis du Bureau, après consultation de l'organisation non gouvernementale compétente, répondraient incontestablement aux critères d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial et qui ont subi des dommages par suite de catastrophes*

*dues à des événements naturels ou à l'action de l'homme. De telles propositions d'inscription seront traitées d'urgence."*

Le paragraphe 67 peut être interprété comme signifiant que le Bureau devrait donner son approbation pour activer ce processus d'inscription « expresse », basé sur la recommandation émise par l'organe consultatif approprié, stipulant que le bien a) devrait « répondre **incontestablement** aux critères d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial » ; et b) a « subi des dommages par suite de catastrophes dues à des événements naturels ou à l'action de l'homme. »

Des informations additionnelles sur le caractère urgent de cette demande ont été demandées à l'Etat partie. Au moment de la rédaction du présent document, ces informations n'avaient pas été reçues.

Si elles ne sont toujours pas reçues au moment de la session du Bureau, le Bureau sera consulté suffisamment longtemps avant la réunion du Comité pour avoir le temps de lui indiquer si oui ou non la proposition d'inscription satisfait aux critères définis au paragraphe 67.

## II. Examen de propositions d'inscription de biens culturels, naturels et mixtes sur la Liste du patrimoine mondial

En ce qui concerne le patrimoine culturel, les autorités péruviennes ont annulé la proposition d'inscription du **Centre historique de Trujillo**, en envoyant un fax reçu le 15 février 2002.

#### Informations sur les listes indicatives

Conformément aux paragraphes 7 et 8 des *Orientations* et à la décision prise par le Comité du patrimoine mondial à sa 24e session à Cairns (Australie), qui exigent que les Etats parties soumettent une liste indicative des biens dont ils ont l'intention de proposer l'inscription, le Centre du patrimoine mondial a vérifié que toutes les propositions d'inscription qui seront étudiées en 2002 figurent sur les listes indicatives des Etats concernés.

Une liste complète des listes indicatives des Etats parties dont les propositions d'inscription sont étudiées en 2001 est jointe en Annexe I du présent document.

### Tableau récapitulatif, par ordre alphabétique, des recommandations des Organes consultatifs

Etat partie	Biens du patrimoine mondial dont l'inscription est proposée	N° d'ordre	Rec. de l'OC
<b>Biens naturels</b>			
Bénin	Parcs nationaux de la Pendjari et du W	1062	-
Kenya	Reserve des lacs de la Vallée du Rift	1060 Rev	-
Fédération de Russie / Mongolie	Bassin d'Ubs Nuur	769 Rev	-

Etat partie	Biens du patrimoine mondial dont l'inscription est proposée	N° d'ordre	Rec. de l'OC
<b>Biens mixtes</b>			<b>N / C</b>
Égypte	Zone Sainte-Catherine	954	- / I
Italie	Archipelago of La Maddalena	1064	N / -
<b>Biens culturels</b>			
Allemagne	Vallée du haut Rhin moyen	1066	D
Allemagne	Centres historiques de Stralsund et Wismar	1067	I
Hongrie	Le paysage culturel de la région viticole de Tokay	1063	D
Hongrie	La résidence royale médiévale et le parc de Visegrad	1065	N
Hongrie	Avenue Andrassy et le métropolitain du Millénaire (extension de « Budapest : le panorama des deux bords du Danube et le quartier du château de Buda »)	400 Bis	OK
Italie	Le paysage des monts sacrés du Piémont et de Lombardie	1068	I
Italie	La reconstruction de la vallée de Noto à l'époque du baroque tardif (sud-est de la Sicile)	1024	I
Maroc	Ville portugaise d'El Jadida (Mazagan)	1058	D
Mexique	L'ancienne cité maya de Calakmul, Campeche	1061	I
Pologne	Églises en bois du sud de la Petite Pologne	1053	I
Suriname	Centre ville historique de Paramaribo	940 Rev	I

## LEGENDE

I	Recommandation d'inscription
N	Recommandation de ne pas inscrire le site
R	Recommandation de renvoi
D	Recommandation de différer l'examen
OK	Recommandation d'approbation d'une extension ou d'un amendement
Rec. de l'OC	Recommandation de l'Organe Consultatif

## I. BIENS NATURELS

Nom du bien	<b>Parcs nationaux de la Pendjari et du W</b>
N° d'ordre	<b>1062</b>
Etat partie	<b>Bénin</b>
Critères proposés	<b>N (ii) (iv) C (iv) (v)</b>

### Résumé technique :

Il s'agit d'une proposition d'inscription d'une série de biens qui concerne deux parcs nationaux situés dans le Nord du Bénin. Les informations supplémentaires fournies par l'Etat partie montrent que les zones de chasse adjacentes sont incluses dans la proposition d'inscription et relient ainsi les deux parcs pour former une seule grande zone protégée de 1 277 751 ha.

Zone protégée	Superficie (ha)
Parc National de la Pendjari	281 359 ha
Parc National du W	579 147 ha
zone cynégétique de la Djona	115 791 ha
zone cynégétique de la Pendjari	172 103 ha
zone cynégétique de l'Atacora	129 371 ha
<b>TOTAL pour toutes les zones</b>	<b>1 277 751 ha</b>

La proposition d'inscription avait été initialement présentée comme un site mixte, sur la base de critères à la fois culturels et naturels. Mais, dans une correspondance échangée en mars 2001 avec l'Etat partie, il a été convenu

que les informations fournies étaient insuffisantes pour évaluer la proposition sur la base de critères culturels et que seules les valeurs naturelles seraient prises en considération.

### Recommandation de l'UICN :

La mission d'inspection de ce site a eu lieu au début de février 2002. Le rapport d'évaluation sera inclus dans le rapport supplémentaire présenté à la réunion du Bureau, en avril.

Nom du bien	<b>Reserve des lacs de la Vallée du Rift</b>
N° d'ordre	<b>1060 Rev</b>
Etat partie	<b>Kenya</b>
Critères proposés	<b>N (ii) (iii)( iv)</b>

### Résumé technique :

La réserve des lacs de la vallée du Rift est une proposition d'inscription d'une série de trois zones protégées comprenant :

Zone protégée	Localisation	Superficie
Réserve nationale du lac Bogoria	Régions de Baringo & Koibatek	10 700 ha
Parc national du lac	Région de	18 800 ha

Nakuru	Nakuru	
Sanctuaire de faune sauvage du lac Elmenteita	Région de Nakuru	4 200 ha
	TOTAL	33 700 ha

La 25e session du Bureau a décidé de renvoyer cette proposition à l'Etat partie en demandant aux autorités kenyanes de confirmer le statut de sanctuaire de faune sauvage pour le lac Elmenteita et la date à laquelle ce statut a été conféré.

Aucune information supplémentaire n'ayant été reçue à la réunion du Comité à Helsinki, la session extraordinaire du Bureau a décidé de différer toute décision concernant le site jusqu'à obtention des informations demandées.

#### Recommandation de l'UICN :

Le Bureau du patrimoine mondial, à sa réunion de 2001, a demandé confirmation à l'Etat partie du statut de sanctuaire de faune sauvage pour le lac Elmenteita. Au moment de la rédaction du présent rapport, aucune information additionnelle écrite n'avait été reçue de l'Etat partie. Si des informations supplémentaires nous parviennent avant la réunion d'avril du Bureau, l'UICN présentera un rapport oral au Bureau.

Nom du bien	<b>Bassin d'Ubs Nuur</b>
N° d'ordre	<b>769 Rev</b>
Etat partie	<b>Fédération de Russie / Mongolie</b>
Critères proposés	<b>N (i) (ii) (iii) (iv)</b>

#### Résumé technique :

L'examen de la proposition d'inscription initiale du bassin d'Ubs Nuur, d'une superficie de 7,5 millions d'hectares, soumise en **1996** à la session extraordinaire du Bureau, a été différé en demandant que soient revues les questions de gestion et de limites du site, ainsi que l'inscription éventuelle sur la base de critères culturels. Après une nouvelle soumission en tant que site mixte, l'ICOMOS a indiqué en **1999** au Bureau que les informations fournies étaient insuffisantes pour considérer les critères culturels. L'UICN a recommandé que les autorités revoient la superficie suggérée de 7,5 millions d'hectares. En 1999, le Bureau a décidé de différer l'examen de la proposition d'inscription pour permettre aux Etats parties de revoir les limites du site et de préparer un plan de gestion conjoint dans le cadre d'une coopération transfrontalière. **L'actuelle** proposition d'inscription révisée, soumise le 1er février 2002, porte sur un groupe de onze zones protégées situées en Fédération de Russie et en Mongolie, et réparties comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Au total la zone principale et les zones tampons couvrent **1 430 176 ha**.

Nom des zones	Etat	Superficie (ha)	Zone tampon
Mongun Taiga	FR	15,890	84,510
Ubsu-Nur	FR	4,490	
Oroku-Shinaa	FR	28,750	
Aryskannyg	FR	15,000	11,800
Jamaalyg	FR	800	4,000
Tsugeer els	FR	4,900	50,000
Ular	FR	18,000	2,480
Tsagan shuvuut	M	23,170	
Turgen	M	116,831	476,411
Uvs Lake	M	424,298	
Altan els	M	148,246	
<b>TOTAL</b>		<b>800,375</b>	<b>629,201</b>

FR= Fédération de Russie, M= Mongolie

#### Recommandation de l'UICN :

Une proposition révisée a été reçue du patrimoine mondial le 1er février et l'UICN est en train d'étudier les nouvelles informations. Le rapport d'évaluation sera inclus dans le rapport supplémentaire qui sera présenté au Bureau à la réunion d'avril.

## II. BIENS MIXTES

Nom du bien	<b>Zone Sainte-Catherine</b>
N° d'ordre	<b>954</b>
Etat partie	<b>Égypte</b>
Critères proposés	<b>C (i) (ii) (iii) (iv) N (i) (iii) (iv)</b>

#### Résumé technique :

La proposition d'inscription de la zone Sainte-Catherine en tant que bien mixte a été soumise le 30 juillet 2000. La révision du texte et des limites de la zone n'était pas prête en octobre 2001, date prévue pour l'évaluation de l'UICN ; l'organisation a donc décidé d'attendre le texte révisé pour programmer son évaluation. L'ICOMOS, satisfaite des informations culturelles fournies dans la proposition d'inscription initiale, a effectué la mission d'évaluation prévue. Cette proposition d'inscription est donc présentée uniquement pour ses valeurs culturelles.

Le Centre du patrimoine mondial a reçu le 31 janvier 2002 une révision du texte de la proposition d'inscription. La zone principale proposée couvre 60 100 ha (601 km<sup>2</sup>). Aucune zone tampon n'est proposée, puisque le site se trouve à l'intérieur d'une réserve naturelle de 4 300 km<sup>2</sup> (le Protectorat de Sainte-Catherine).

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères culturels iii, iv et vi** :

**Critère iii** Le monastère Sainte-Catherine est un exemple extraordinaire et très ancien d'installation monastique chrétienne dans une région isolée. Elle témoigne d'une relation intime entre grandeur naturelle et engagement spirituel.

**Critère iv** Le monachisme ascétique pratiqué dans des régions isolées prédominait dans les premiers temps de l'église chrétienne et se traduit par la création de communautés monastiques dans des lieux reculés. Le monastère Sainte-Catherine est un des plus anciens d'entre eux à être parvenu intact jusqu'à nous, utilisé pour sa fonction initiale sans interruption depuis le VIe siècle.

**Critère vi** La zone Sainte-Catherine, localisée autour de la montagne sacrée du mont Sinaï (djebel Musa, mont Horeb), comme la vieille ville de Jérusalem, est sacrée pour trois grandes religions du monde : le christianisme, l'islam et le judaïsme.

Il est recommandé que l'attention de l'Etat partie soit attirée sur les « Recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures » évoquées plus haut. Il est également recommandé de demander à l'Etat partie de soumettre un rapport sur l'état d'avancement de la mise en œuvre du programme de conservation pour la réunion de 2004.

Nom du bien	<b>Archipel de La Maddalena</b>
N° d'ordre	<b>1064</b>
Etat partie	<b>Italie</b>
Critères proposés	<b>N (ii) (iii) (iv) C (iv) (v)</b>

#### Résumé technique :

La proposition d'inscription a été initialement soumise pour un bien mixte. Des informations supplémentaires ont été demandées et le Centre a reçu le 14 septembre 2001 une proposition révisée. Ces informations étant arrivées trop tard pour que l'ICOMOS puisse organiser une mission d'évaluation, la proposition est actuellement évaluée uniquement sur la base des critères naturels.

La proposition d'inscription concerne les 62 îles et îlots de l'archipel de La Maddalena, dans le détroit de Bonifacio, entre la Sardaigne (Italie) et la Corse (France). La superficie des terres concernées est de 5 134 ha, auxquels s'ajoute une zone marine de 4 000 ha. La zone tampon, de 9 000 ha, correspond au périmètre du parc national de l'archipel.

#### Recommandation de l'UICN :

Que le Bureau ne recommande pas l'inscription de l'archipel de La Maddalena sur la Liste du patrimoine mondial au titre des critères naturels. Le Bureau pourrait souhaiter féliciter l'État partie pour la protection accordée à cette région et pour ses efforts de coopération transfrontière. Le Bureau pourrait aussi encourager l'État partie à élaborer un plan de gestion complet pour le parc mettant l'accent sur la conservation et le développement futur de la région.

### III. BIENS CULTURELS

#### A.1. SITES ARCHÉOLOGIQUES

Nom du bien	<b>L'ancienne cité maya de Calakmul, Campeche</b>
N° d'ordre	<b>1061</b>
Etat partie	<b>Mexique</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iii) (iv)</b>

#### Résumé technique :

Calakmul est un site archéologique maya de 3 000 ha situé dans l'Etat de Campeche, au centre de la péninsule du Yucatán. Il est entouré d'une réserve naturelle ("Zona Núcleo I") de 147 195 ha, qui est la zone tampon du site.

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des **critères i, ii, iii et iv** :

**Critère i** Les nombreuses stèles commémoratives de Calakmul sont des exemples exceptionnels de l'art maya qui éclaire l'évolution politique et spirituelle de la ville.

**Critère ii** Le seul site de Calakmul offre une série de monuments et d'espaces ouverts exceptionnellement bien préservés et représentatifs de l'architecture, de l'art et de l'urbanisation maya sur une période de douze siècles.

**Critère iii** La vie politique et spirituelle dans les villes mayas de la région des Tierras Bajas est admirablement

bien représentée par les vestiges impressionnants de Calakmul.

**Critère iv** Calakmul est un exemple exceptionnel de capitale maya.

#### A.2. VILLES HISTORIQUES

Nom du bien	<b>Centres historiques de Stralsund et Wismar</b>
N° d'ordre	<b>1067</b>
Etat partie	<b>Allemagne</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iv)</b>

#### Résumé technique :

La proposition d'inscription concerne le centre historique de deux villes hanséatiques du XIVe siècle, situées en bordure de la mer Baltique et distantes l'une de l'autre d'environ 120 km.

Centre historique	Superficie	Zone tampon
Stralsund	80 ha	340 ha
Wismar	88 ha	108 ha
Total	168 ha	448 ha

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères ii et iv** :

**Critère ii** Wismar et Stralsund, au premier plan des villes de la partie wende de la ligue hanséatique du XIIIe au XVe siècle, et grands centres administratifs et de défense du royaume de Suède aux XVIIe et XVIIIe siècles, contribuèrent au développement et à la diffusion des techniques de construction en brique et des types de bâtiments, caractéristiques des villes hanséatiques de la région de la Baltique, ainsi qu'au développement des systèmes de défense à l'époque suédoise.

**Critère iv** Stralsund et Wismar ont une importance fondamentale dans le développement des techniques de construction et de l'urbanisme qui devint typique des villes commerciales hanséatiques, abondamment illustrés par les principales grandes églises, l'hôtel de ville de Stralsund et les types de bâtiments commerciaux, tels que la *Dielenhaus*.

L'ICOMOS recommande de plus que soit prise en considération la possibilité d'inscrire les villes historiques de Stralsund et Wismar en tant que proposition d'inscription sérielle avec Lübeck. Les trois villes ont joué un rôle de premier plan dans la ligue hanséatique de la région wende en Allemagne du Nord, représentant des aspects complémentaires en termes de commerce, de production de biens et de types de constructions.

Nom du bien	<b>Avenue Andrassy et le métropolitain du Millénaire (extension de « Budapest : le panorama des deux bords du Danube et le quartier du château de Buda »)</b>
N° d'ordre	<b>400 Bis</b>
Etat partie	<b>Hongrie</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iv) (vi)</b>

### Résumé technique :

Cette extension concerne l'avenue Andrassy et le métropolitain du Millénaire qui, achevé en 1895, fut le premier métro souterrain du continent européen.

Date	Nom	Surface	Zone tampon
1987 Inscrit	Budapest : le panorama des deux bords du Danube et le quartier du château de Buda	400.00 ha	-
2002 proposé	Avenue Andrassy et le métropolitain	57.85 ha	239.61 ha

### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial en tant qu'extension du site du patrimoine mondial existant : Budapest : le panorama des deux bords du Danube et le quartier du château de Buda (inscrit en 1987 ; critères ii et iv), sur la base des mêmes **critères ii et iv**.

Nom du bien	<b>La reconstruction de la vallée de Noto à l'époque du baroque tardif (sud-est de la Sicile)</b>
N° d'ordre	<b>1024</b>
Etat partie	<b>Italie</b>
Critères proposés	<b>Non indiqué</b>

### Résumé technique :

Cette proposition d'inscription d'une série de biens concerne huit villes du sud-est de la Sicile qui ont été reconstruites immédiatement après le terrible tremblement de terre de 1693. Le Bureau de juin 2001 a différé l'examen de la proposition, "invitant l'Etat partie à revoir la nature, la taille et la structure de la proposition, en y incluant un plan de gestion."

Ville	Province	Superficie	Zone tampon
Caltagirone	Catania	22,68 ha	49,04 ha
Catania	Catania	38,50 ha	
Militello Val di Catania	Catania		
Modico	Ragusa	18,00 ha	néant
Noto	Siracusa	75,75 ha	néant
Palazzolo Acreide	Siracusa	1,00 ha	56 ha
Ragusa	Ragusa	60,00 ha	néant
Scicli	Scicli	4,00 ha	
	<b>TOTAL</b>	<b>219,93 ha</b>	

### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères i, ii, iv et v** :

**Critère i** Ce groupe de villes du sud-est de la Sicile offre un témoignage exceptionnel du génie exubérant de l'art et de l'architecture du baroque tardif.

**Critère ii** Les villes de la vallée de Noto représentent l'apogée et l'épanouissement final de l'art baroque en Europe.

**Critère iv** La qualité exceptionnelle de l'art et de l'architecture du baroque tardif de la vallée de Noto

réside dans son homogénéité géographique et chronologique, ainsi que dans son foisonnement, le résultat du tremblement de terre de 1693 dans cette région.

**Critère v** Les huit villes du sud-est de la Sicile qui constituent cette proposition d'inscription sont caractéristiques des modèles de création urbaine de cette région et sont placées sous la menace constante des risques de tremblements de terre et des éruptions de l'Etna.

Tandis que l'ICOMOS apprécie la raison du changement de titre du bien proposé pour inscription, il suggère que l'Etat partie prenne en considération la modification suivante supplémentaire, afin de parvenir à une meilleure harmonisation avec les titres des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial : « Les villes du baroque tardif de la vallée de Noto (sud-est de la Sicile) »

Nom du bien	<b>Ville portugaise d'El Jadida (Mazagan)</b>
N° d'ordre	<b>1058</b>
Etat partie	<b>Maroc</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iv)</b>

### Résumé technique :

La cité portugaise est une forteresse du XVI<sup>e</sup> siècle de 7,5 ha, située dans le port d'El Jadida sur la côte atlantique, à 180 km au sud-ouest de Rabat.

### Recommandation de l'ICOMOS :

Bien que reconnaissant la valeur universelle exceptionnelle du bien proposé pour inscription, il est recommandé que son examen soit **différé** afin que soient effectuées : la redéfinition du site proposé pour inscription de manière à inclure l'ensemble du système de défense (fossés compris), l'extension de la zone tampon, la réalisation et la mise en œuvre du plan de gestion et des orientations pour la conservation du site proposé pour inscription, ainsi que l'établissement d'un contrôle de l'urbanisme pour la zone environnante, y compris la clarification de l'impact du nouveau projet de construction prévu à proximité des fortifications.

Compte tenu du fait que la proposition d'inscription est limitée aux fortifications portugaises de Mazagan, il devrait être envisagé de changer le nom du bien proposé pour inscription en : « La ville portugaise de Mazagan (El Jadida) ».

Nom du bien	<b>Centre ville historique de Paramaribo</b>
N° d'ordre	<b>940 Rev</b>
Etat partie	<b>Suriname</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iii) (iv)</b>

### Résumé technique :

La première proposition d'inscription de ce site a été soumise le 1er juillet 1998. En juillet 1999, le Bureau a décidé de différer son examen pour permettre à l'Etat partie de mettre en œuvre les recommandations de l'ICOMOS.

Dans cette proposition révisée soumise le 27 novembre 2001, la "Zone de conservation désignée" (zone principale) est réduite en taille par rapport à la proposition initiale,

avec deux zones tampons élargies. La superficie de la zone principale n'est pas indiquée, mais la superficie totale couverte par la zone principale et ses deux zones tampons est de 90 ha.

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères ii et iv** :

**Critère ii** Paramaribo est un exemple exceptionnel de la fusion progressive de l'architecture et des techniques de construction européennes avec les matériaux et les artisanats indigènes sud-américains, qui a fini par donner naissance à un nouveau langage architectural.

**Critère iv** Paramaribo est un exemple unique de contact entre la culture européenne des Pays-Bas et les cultures et l'environnement indigènes d'Amérique du sud à l'époque de la colonisation intensive de la région, aux XVIe et XVIIe siècles.

### A.3. BIENS RELIGIEUX

Nom du bien	<b>Églises en bois du sud de la Petite Pologne</b>
N° d'ordre	<b>1053</b>
Etat partie	<b>Pologne</b>
Critères proposés	<b>C (iii) (iv) (vi)</b>

#### Résumé technique :

Cette proposition d'inscription d'une série de biens concerne les neuf églises suivantes :

Eglise	Ville	Superficie (ha)	Zone tampon (ha)
Eglise de l'Archange Michel	Binarowa	1,80	40,4
Eglise de la Toussaint	Blizne	2,20	46,7
Eglise de l'Archange Michel	Dębno	0,14	64,0
Eglise de l'Assomption de la Vierge Marie et de l'Archange Michel	Haczów	1,30	38,2
Eglise de la Naissance de la Vierge Marie	Lachowice	1,60	10,5
Eglise Saint-Léonard	Lipnica Murowana	1,10	16,5
Eglise Saint-Jean Baptistet	Orawka	0,78	62,0
Eglise Saint-Philippe et Saint-Jacques apôtres	Sękowa	1,72	36,4
Eglise de l'Archange Michel	Szalowa	4,60	98,0
	TOTAL	15,24	412,7

Tout en reconnaissant le grand intérêt du patrimoine concerné, le Bureau de juin 2001 a fait état de la nécessité d'évaluer la proposition dans le contexte plus large de la région. C'est pourquoi il a différé son examen en attendant le résultat d'une étude comparative.

Une étude comparative a été soumise en octobre 2001.

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription des six églises médiévales en bois de Binarowa, Blizne, Debno, Haczow, Lipnica Murowana et Sekowa sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères iii et iv** :

**Critère iii** Les églises en bois de la Petite Pologne témoignent avec vigueur des traditions architecturales

religieuses du Moyen Âge dans le contexte de la liturgie et du culte de l'Église catholique romaine, dans une région relativement fermée sur elle-même de l'Europe centrale.

**Critère iv** Les églises sont les exemples les plus représentatifs qui subsistent d'églises gothiques construites selon la technique des rondins de bois disposés horizontalement ; particulièrement impressionnantes dans leur exécution artistique et technique, elles furent construites par des familles de nobles et de seigneurs comme symboles de leur prestige social et politique.

L'ICOMOS considère qu'il s'agit là du premier élément d'une inscription sérielle, à compléter lorsque l'étude comparative des églises médiévales en bois de Hongrie, de Roumanie, de Slovaquie et d'Ukraine aura identifié d'autres biens dans ces pays.

L'État partie devrait surveiller et, si besoin est, rénover les installations de lutte contre l'incendie dans toutes les églises ; il s'agit là d'une question à traiter en priorité.

### A.4. MONUMENTS ET ENSEMBLES ARCHITECTURAUX

Nom du bien	<b>La résidence royale médiévale et le parc de Visegrad</b>
N° d'ordre	<b>1065</b>
Etat partie	<b>Hongrie</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iii) (iv)</b>

#### Résumé technique :

Le bien concerné comprend une zone principale de 3 058 ha le long du Danube, à une quarantaine de kilomètres au nord-ouest de Budapest. La zone tampon proposée fait 19 264 ha. Le bien est situé à l'intérieur des 23 000-ha de la réserve de la biosphère de Pilis, établie en 1980.

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande que ce bien ne soit pas inscrit sur la Liste du patrimoine mondial.

### A.5. PAYSAGES CULTURELS

Nom du bien	<b>Vallée du haut Rhin moyen</b>
N° d'ordre	<b>1066</b>
Etat partie	<b>Allemagne</b>
Critères proposés	<b>C (ii) (iv) (v) (vi) N (i) (ii)</b>

#### Résumé technique :

La zone proposée se trouve à une soixantaine de kilomètres de la vallée du Rhin, entre Bingen/Rüdesheim et Coblenze. La superficie totale de la zone proposée est de 27 250 ha (272,5 km<sup>2</sup>), avec une zone tampon de 34 680 ha. A la suite d'une visite de l'évaluateur de l'ICOMOS, l'Etat partie a proposé de modifier les limites afin d'inclure l'église Saint-Martin et l'embouchure de la Moselle jusqu'au pont de Drusus, l'un des plus anciens ponts médiévaux en pierre d'Allemagne. Le Centre n'a pas encore reçu la carte montrant les nouvelles limites dans leur totalité.

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande que cette proposition d'inscription soit **différée** afin de permettre à l'État partie de préparer et de soumettre au Comité un rapport sur les mesures prises pour coordonner la gestion du bien.

Nom du bien	<b>Le paysage culturel de la région viticole de Tokay</b>
N° d'ordre	<b>1063</b>
Etat partie	<b>Hongrie</b>
Critères proposés	<b>C (iii) (v)</b>

#### Résumé technique :

La proposition d'inscription de la région viticole de Tokay concerne une série de biens, à savoir une zone principale et deux caves historiques dans des villes situées à 20 et 30 km au nord-est de la zone principale.

Site	Villes	Superficie	Zone tampon
Région viticole de Tokay	Tállya, Mád, Bodrogkeresztur	nc	
Carve d'Ungvári	Sátoraljaújhely	nc	
Cave de Rákóczi	Sárospatak	nc	
	SUPERFICIE TOTALE	13 255 500 ha	74 879 700 ha

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande que l'examen de cette proposition d'inscription soit **différé** dans l'attente de la réalisation d'une étude thématique sur les paysages viticoles à l'échelle mondiale.

Nom du bien	<b>Le paysage des monts sacrés du Piémont et de Lombardie</b>
N° d'ordre	<b>1068</b>
Etat partie	<b>Italie</b>
Critères proposés	<b>C (ii)(iv)</b>

#### Résumé technique :

Ce paysage culturel du Piémont et de Lombardie, dans le nord de l'Italie, comprend 9 zones de montagne distinctes :

Nom	Province (région)	Superficie (ha)	Zone tampon
Mont-Sacré ou "Nuova Gerusalemme" de Varallo Sesia	Vercelli (Piedmont)	5.40	26.10
Mont-Sacré de S.Maria Assunta de Serralunga di Crea	Alessandria (Piedmont)	8.90	24.10
Mont-Sacré de San Francesco d'Orta San Giulio	Novara (Piedmont)	14.00	7.50
Mont-Sacré du Rosario de Varese	Varese (Lombardie)	14.60	32.60
Mont-Sacré de la Beata Vergine, Oropa	Biella (Piedmont)	15.40	49.60
Mont-Sacré de la Beata Vergine del Soccorso, Ossuccio	Como (Lombardie)	3.00	9.00
Mont-Sacré de la SS.Trinità, Ghiffa	Verbania (Piedmont)	11.00	210.00
Mont-Sacré Calvario, Domodossola	Verbania (Piedmont)	3.60	41.40
Mont-Sacré de Belmonte, Valperga Canavese	Turin (Piedmont)	14.60	321.60
	<b>TOTAL</b>	<b>90.50</b>	<b>721.90</b>

#### Recommandation de l'ICOMOS :

Que le Bureau recommande l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des **critères ii et iv** :

**Critère ii** L'implantation de l'architecture et de l'art sacré dans un paysage naturel à des fins didactiques et spirituelles a connu son expression la plus exceptionnelle avec les monts sacrés d'Italie du nord, et a eu une profonde influence sur les développements ultérieurs dans le reste de l'Europe.

**Critère iv** Les monts sacrés d'Italie du nord représentent l'intégration réussie de l'architecture et de l'art dans un paysage d'une grande beauté, à des fins spirituelles, à une époque décisive de l'histoire de l'Église catholique romaine.

L'ICOMOS suggère que, dans la version anglaise, le changement du nom du bien en « The *Sacri Monti* of Piedmont and Lombardy » soit pris en considération.

### III. Réactivation, à la demande du Comité, d'une proposition d'inscription dont l'examen avait été différé

Nom du bien	<b>Minaret de Jam</b>
N° d'ordre	<b>211 Rev</b>
Etat partie	<b>Afghanistan</b>
Critères proposés	

#### Résumé technique :

La proposition initiale d'inscription du Minaret de Jam a été reçue le 14 avril 1982 par le Secrétariat de l'UNESCO. Après examen, à sa septième session en juin 1983, de l'évaluation effectuée par l'ICOMOS, le Bureau du Comité du patrimoine mondial a demandé aux autorités de revoir les limites de la zone de protection et de donner des informations précises sur l'état actuel de conservation du monument. A sa septième session, en décembre 1983, le Comité du patrimoine mondial a décidé de différer l'étude de l'inscription du Minaret de Jam sur la Liste du patrimoine mondial, l'Etat partie n'ayant pas fourni les informations demandées par le Bureau.

A sa 25e session (Helsinki, décembre 2001), le Comité du patrimoine mondial a demandé au Centre du patrimoine mondial d'envoyer une mission consultative et d'information en Afghanistan, pour discuter de la réactivation de la Convention du patrimoine mondial dans ce pays, et des propositions d'inscription soumises en 1982 dont l'examen avait été différé.

A la demande du Directeur général de l'UNESCO, le Centre du patrimoine mondial a lancé une procédure visant à tester les possibilités de préparer l'inscription de ce site sur la Liste du patrimoine mondial.

Au moment de la rédaction du présent document de travail, le Centre du patrimoine mondial était en train d'organiser la mission consultative et d'information qui devrait avoir lieu début mai 2002, sous réserve de l'obtention de l'habilitation sécuritaire et de l'approbation du gouvernement provisoire.

Par ailleurs, le Centre du patrimoine mondial a commencé à consulter les responsables du gouvernement provisoire d'Afghanistan pour les informer de la demande du Comité et obtenir leur accord pour réactiver la proposition d'inscription du Minaret de Jam, dont l'examen avait été différé.

Pour faciliter l'inscription éventuelle du Minaret de Jam sur la Liste du patrimoine mondial et sur la Liste du patrimoine mondial en péril, le Centre a entrepris de reformuler le dossier de proposition d'inscription avec l'aide d'experts internationaux. Ce projet de proposition reformulée sera présenté au gouvernement provisoire afghan pour considération et éventuelle soumission par les autorités afghanes à l'examen du Comité du patrimoine mondial, à sa 26<sup>e</sup> session de juin 2002.

## Listes indicatives du patrimoine mondial

### RESUME

Lors de ses précédentes sessions, le Comité a noté avec préoccupation le nombre limité de listes indicatives en conformité avec les Orientations (paragraphe 7 et 8) et il a confirmé l'importance de ces listes pour la planification, l'analyse comparative des propositions d'inscription et la réalisation des études globales et thématiques. Ces listes constituent en outre un inventaire des biens situés sur le territoire de chaque Etat partie que ce dernier considère comme susceptibles d'être inscrits sur la Liste du patrimoine mondial.

En conséquence, le Comité a invité les Etats parties qui ne l'avaient pas encore fait, à soumettre leurs listes indicatives conformément aux Orientations, étant entendu qu'« une assistance préparatoire sera fournie si nécessaire et à la demande de l'Etat partie concerné ». A sa vingt-quatrième session, le Comité a confirmé que les listes indicatives seraient **obligatoires** pour tous les biens pour lesquels les Etats parties ont l'intention de soumettre des propositions d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial dans les cinq à dix prochaines années.

Avant le 31 décembre 2000, 12 pays avaient soumis des propositions d'inscription de biens culturels sur la Liste du patrimoine mondial qui figuraient sur leurs listes indicatives et répondaient aux conditions requises dans les *Orientations*.

Au 25 février 2002, sur 167 pays qui avaient ratifié la Convention, 124 Etats parties avaient soumis des listes indicatives en conformité avec les critères spécifiés dans les Orientations, 43 pays n'avaient pas soumis de listes indicatives.

Toutes les listes indicatives reçues par le Centre du patrimoine mondial et provenant d'Etats parties ayant soumis des propositions d'inscription pour examen en 2002 figurent à l'Annexe I, par ordre alphabétique anglais. Les noms des sites sont listés dans la langue dans laquelle l'Etat Partie les a soumis.

# Tentative Lists of States Parties whose nominations are being examined in 2002

(Sites accepted as meeting the criteria for Tentative Lists)

STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C
<b>BENIN</b>			Middle Rhine valley from Bingen to Koblenz	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tokaji Wine Region Cultural Landscape	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
La Reserve W du Niger et l' habitat vernaculaire du nord Bénin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Mine of Rammelsberg and historic town of Goslar - Extension by the "Oberharzer Wasserwirtschaft", i.e. the "Upper Harz Water Management System"	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>ITALY</b>		
La ville de Ouidah : quartiers anciens et Route de l' Esclave	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Old Towns of the Hanseatic Cities Wismar and Stralsund	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Alghero	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
La ville de Porto-Novo : quartiers anciens et Palais Royal (#)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ore Mountains: mining and cultural landscape	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Arcipelago della Maddalena e isole delle Bocche di Bonifacio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Site Lacustre de Ganvié	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Quedlinburg, Town and Castle Hill (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Arcipelago Ponziano	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Village souterrain d'Agongointo-Zoungoudo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Schwetzingen, castle and castle gardens	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Area Archeologica di Aquileia e Basilica Patriarcale (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>EGYPT</b>			Shoe last factory Carl Benscheidt, Fagus-Werk	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Area Archeologica di Saepinum e tratturi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dahab	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Buildings on the Museumsinsel in Berlin (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Area Archeologica di Segesta	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dahshour archaeological area	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Chilehaus in Hamburg	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Area Archeologica di Selinunte	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
El Fayoum : kom Aushim (karanis), Dimai (Soknopaiounesos), Qasr Qarun (Dionysias), Batn I hrit (Theadelphia), Byahma-Medinet el Fayoum...	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Cultural Industrial Landscape of the "Zollverein Mine" (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Baia di Napoli con Capri, Ischia e Procida	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
El-Gendi Fortress	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Franck Foundations in Halle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cappella degli Scrovegni	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Minia (#)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Luther Monuments In Eisleben and Wittenberg (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Castelli del Trentino	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Newibah castle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Monastery Island of Reichenau on Lake Constance (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cattedrale di Cefalu' e abitato storico	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
North Sinai archaeological Sites Zone	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Naumburg Cathedral	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cattedrali romaniche della Puglia	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pharaon Island	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Upper German-Raetian boundary wall ("Limes") of the Roman Empire	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cattolica di Stilo e complessi basiliano-bizantini della Costa Ionica	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ras Mohammed	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Volklinger Hutte (Ironworks) , Pig-Iron Production (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro Storico di Assisi e Basilica (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Rutho Monastery	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wadden Sea Area (#)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro storico di Bologna	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Siwa archaeological area	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wartburg Castle (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro Storico di Cividale e Tempietto Longobardo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
St.Catherine's Monastery	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>HUNGARY</b>			Centro Storico di Lucca	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Temple of Hator built by Ramses III	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Fertő/Neusiedler Lake Cultural Landscape (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro Storico di Mantova e siti dei Gonzaga	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Temple of Serabit khadem (#)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Hydrothermal Caves and Thermal Karst Systems of the Rózsadomb Area	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Centro Storico di Palermo, Orto Botanico e Complesso di Monreale	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Wadi Feiran	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Le Château-fort médiéval d' Esztergom	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro storico di Parma	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>GERMANY</b>			Mediaeval Royal Seat and Parkland at Visegrád	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro Storico di Pavia e Certosa	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
"Classical Weimar" Monument Group (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	State Stud-Farm Estate of Mezőhegyes	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Centro Storico di Urbino (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
20th Century Berlin Settlements	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Budapest Andrassy Avenue and its Historic Surroundings	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Citta' alta di Bergamo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Altstadt Regensburg	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Historic Forts of Komáron & Komarno	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cittá-fortezza di Palmanova	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Bergpark Wilhelmshöhe	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Ipolytartnóc Fossils	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Complessi di culto romanici dell'Abruzzo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Bremen Town Hall with Roland and Market ensemble	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Network of Rural Heritage Buildings in Hungary	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Contesti lacustri: S.Giulio, Isole Borromee e Villa Taranto a Pallanza	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Cologne Cathedral (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Tihany Peninsula	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Costiere del Lago di Garda	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Cultural Scene Dresdner Elbtal (#)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Wooden Churches of the Northern Part of the Carpathian Basin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Dolomiti del Veneto e Trentino Alto Adige	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dessau and Weimar, the Bauhaus and its sites (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Duomo di Milano	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dom (Cathedral) of SS.Mauritius and Katharina	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Fascia costiera da Castellammare del Golfo a Trapani, con Erice, Mozia e la Isole Egadi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Former Benedictine abbey and monastery church of Corvey	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Foresta fossile di Duna-robba	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gartenreich Dessau-Wörlitz (The Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz) (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Fortezze dei Montefeltro	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Grube Messel (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				Giacimento paleontologico di Lamalunga	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Heidelberg, town and castle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Giardini Botanici Hambury	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Markgräfliches Opernhaus Bayreuth	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				I trulli della Valle d' Itria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Note: Asterisk (\*) = site has been inscribed on the World Heritage List; # = Site has alternate names.

STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C
Insegniamenti rupestri (Puglia)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Mombasa Old Town	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>MOROCCO</b>		
Isole Eolie (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Sibilo National Park (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Aghbar	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Leccese e centri del Barocco leccese	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Mijikenda Sacred Kaya Forests and groves	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Aire du Dragonnier Ajgal	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Necropoli Etrusche di Cerveteri e Tarquinia	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>MEXICO</b>			Cité portugaise d' El Jadida	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Noto e il tardobarocco della Sicilia Orientale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Agave Landscape and Ancient Industrial Facilities in Tequila, Jalisco	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	El Gour	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Oasi di Ninfa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ancient Maya City of Calakmul	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Grotte de Taforalt	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Orvieto	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Aqueduct of Padre Tembleque	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Lagune de Khnifiss	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parco Archeologico dell'Appia Antica	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Camino Real de Tierra Adentro	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Médina de Tetouan (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Parco Archeologico Urbano e colline metallifere (Volterra)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Chapultepec Woods, Hill and Castle	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Mosquée de Tinnel	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Parco e Ville dei Castelli Romani (Colli Albani)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Church of Santa Prisca and its Surroundings	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Moulay Idriss Zerhoun	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Parco Nazionale d'Abruzzo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Churches in the Zoque Province, Chiapas	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Parc National de Dakhla	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parco Nazionale del Cilento con i siti archeologici di Paestum e Velia (*)#	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ciudad Universitaria	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Parc naturel de Talassemtane	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parco Nazionale del Gran Paradiso	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Diego Rivera and Frida Kahlo's Home-Study Museum	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Site de Chellah	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Parco Nazionale della Calabria	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Former Jesuit Colleges in Tepotzotlán	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Taza et la Grande Mosquée	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Porto di Roma	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Fort of San Juan de Ulua	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tour Hassan	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Promontorio del Gargano con Monte S. Angelo, Isole Tremiti e Foresta Umbra	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Franciscan Missions in the Sierra Gorda	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ville ancienne "intra-muros" d'Essaouira (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Promontorio di Portofino con i centri storici di Camogli, S. Fruttuoso fino alla baia di Paraggi	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Great City of Chicomostoc-La Quemada	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ville antique de Sala	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Residenza Papale e quartiere San Pellegrino	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Historic Town of Alamos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ville de Lixus	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sacra di San Michele	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Historic Town of San Sebastián del Oeste	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ville de Meknès (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sacri Monti Piemontesi e Lombardi	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ludwig Mies Van Der Rohe and Felix Candela's Industrial Buildings	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Volubilis (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Santuario rupestre (Oleva Tus.-Salerno)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Luis Barragan's House Museum	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>POLAND</b>		
Santuario Sannitico di Pietrabbondante	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Mitla, Area of Archaeological Monuments	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Calvarv in Kalwaria Zebrzydowska (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Siracusa e le necropoli rupestri di Pantalica	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Monterrey's Industrial Facilities: Foundry, Brewery and Glassworks	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Evangelist Churches of Peace in Swidnica and Jawor (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Spoletto e Tempio sul Clitunno	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Pre-Hispanic City of Cantona	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Gdansk (historical centre within 17th century fortifications)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Stagni e siti archeologici del Golfo di Oristano, Isola Maluventu	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Pre-Historic Caves of Iagul and Mitla in Oaxaca's Central Valleys	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Hala Stulecia [Centennial Hall] (presently the Hala Ludowa: the People's Hall) in Wroclaw	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Strada Nuova di Genova	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Railway Station in the City of Aguascalientes and its Housing Complex	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	John the Baptist's Cathedral on Ostrów Tumski, Cathedral Island in Wroclaw	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Taormina e Isolabella	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	San Luis Potosí, a processional trace city	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Krzemionki Opatowskie. Neolithic flint mine	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Tempio Malatestiano di Rimini	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	The Ahuehuete Tree of Santa Maria del Tule	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Krzyszów. Cistercian monastery	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Val d'Orcia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>MONGOLIA</b>			Malbork (the castle and the city) (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Verona: centro storico, mura magistrali e San Zenò (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Amarbayasgalant monastery and sacred cultural landscape.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Muzakowski / Muskauer Park (a historic landscape park)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Villa Adriana (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Gobi Gursansaikhan Desert Fossil	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	The valley of the Pradnik river in the Ojcowski National Park	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Villa d'Este e Villa Gregoriana (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Great Gobi Desert	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Torun (the old and the new city) (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ville della nobiltà pontificia nel Lazio	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Khovsgol lake Tsaatan Shamanistic Landscape	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Wooden churches of the 15th and 17th centuries	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ville Medicee	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Mongolia Sacred Mountains: Bogd Khan, Burkhan Khaldun, Otgon Tenger	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>RUSSIAN FEDERATION</b>		
Zone Carsiche: risorgenza del Timavo e Grotta Gigante	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Orkhon Valley archaeological and cultural Mongol settlements (#)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	"Curonian Spit" National Park (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>KENYA</b>			Tsagaan sala rock painting	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Baikal Lake (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fort Jesus	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Uvs lake basin	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cathedral of Christ the Saviour	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Great Rift Valley Ecosystem	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Centre historique d' Irkoutsk	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lake Bogoria National Reserve	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				Church of Prince Dimitri "On Blood"	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lake Naivasha	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				Golden Mountains of Altai (*)#	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lake Nakuru National Park	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				Great Pskov	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lamu Old Town (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>				Historic Center of the Yenisseisk	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Note: Asterisk (\*) = site has been inscribed on the World Heritage List; # = Site has alternate names.

STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C	STATE PARTY, Site Name	N	C
Historical-architecture complex of Kazan Kremlin (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
Mural paintings by Dionisy in the Rojdestva Bogoroditsy Cathedral [Ferapontov Monastery] (*)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
Novodevichi Convent	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
Railway Bridge Over Yenisey River	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
Rostov Kremlin	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
Sihote-Alin Natural Complex (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
The architectural and historical complex "Shelter of count N.P. Cheremetev"	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
The Bolgar historical-architectural complex	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
The ensemble of former city building of Sviyazhsk	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
The National Park of Vodlozero	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
The Valamo archipelago	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
The Volcanoes of Kamchatka (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
Uvs Nuur Basin [#]	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
Western Caucasus (*)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
<b>SURINAME</b>								
The Historic Inner City of Paramaribo	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						
The settlement of Joden Savanne and Cassipora cemetery	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>						

Note: Asterisk (\*) = site has been inscribed on the World Heritage List; # = Site has alternate names.